

2Z 126FL - 2Z 180FL



700131 - 700132

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 3.0

Datum vyhotovení: 2023-02-21

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	11
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	12
5	Instalace a obsluha.....	14
5.1	Instalace.....	14
5.2	Obsluha.....	16
6	Čištění a údržba.....	19
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	19
6.2	Čištění.....	19
6.3	Údržba.....	20
7	Možné poruchy.....	21
8	Recyklace.....	24



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze a pak jej uschováte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtete tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.

- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

- Do zařízení a na něj nevrtejte otvory a nemontujte jiné předměty.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Chlazení lahvového vína.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů a kapalin, jako jsou éter, nafta nebo lepidla;
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem;
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv;
- Uchovávání živých zvířat.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

Záruční doba na toto zařízení je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.

CZ

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Design / vlastnosti chladniček na víno

- Chlazení: kompresor
- Izolace: tepelná
- Regulace teploty: termostatická
- Ovládání:
 - dotykové
 - elektronické
- Funkce automatického rozmrazování
- Odpařování kondenzátu
- Termostat
- Digitální displej
- Přepínač ZAP/VYP
- Typ dvířek: křídlová dvířka, sklo
- Pravostranné, bez možnosti změny otevření
- Druh zasklení:
 - dvojsklo
 - izolované bezpečnostní sklo s UV filtrem
- Typ polic:
 - dřevěné police na kuličkových ložiskách
 - výsuv 275 mm
- Osvětlení:
 - LED
 - zapínané samostatně pro každou teplotní zónu
- Uzamykatelné zařízení

Další informace o zařízení najdete na našich webových stránkách www.bartscher.com nebo v databázi výrobků v souladu s nařízením (EU) 2019/2016 na adrese <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Zadejte číslo výrobku pro daný model.

Název:	Chladnička na víno 2Z 126FL
Č. výr.:	700131
Materiál:	ocel, lakovaná; sklo
Celkový objem (horní/dolní) v litrech:	313 (138 / 175)
Celková kapacita lahví (nahore/dole):	126 (54 / 72)
Počet teplotních zón:	2
Teplotní rozsah nahore od–do ve °C:	5 - 20
Teplotní rozsah dole od–do ve °C:	5 - 20
Chladivo / množství v kg:	R600a / 0,050
Okolní teplota do ve °C:	16 - 38
Klimatická třída:	ST
Spotřeba energie v kWh/rok:	180
Energetická třída:	G (EU Nr. 2019 / 2016)
Počet polic nahore/dole:	3 / 4
Rozměry polic (š x h) v mm:	1 x 505 x 340, 6 x 505 x 440
Napětí/příkon:	0,15 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	595 x 625 x 1.590
Hmotnost v kg:	76,0

Technické změny vyhrazeny!

Název:	Chladnička na víno 2Z 180FL
Č. výr.:	700132
Materiál:	ocel, lakovaná; sklo
Celkový objem (horní/dolní) v litrech:	453 (219 / 234)
Celková kapacita lahví (nahore/dole):	180 (80 / 100)
Počet teplotních zón:	2
Teplotní rozsah nahore od–do ve °C:	5 - 20
Teplotní rozsah dole od–do ve °C:	5 - 20
Chladivo / množství v kg:	R600a / 0,050
Okolní teplota do ve °C:	16 - 38
Klimatická třída:	ST
Spotřeba energie v kWh/rok:	184
Energetická třída:	G (EU Nr. 2019 / 2016)
Počet polic nahore/dole:	4 / 4
Rozměry polic (š x h) v mm:	1 x 505 x 425, 7 x 505 x 440
Napětí/příkon:	0,15 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	600 x 750 x 1.860
Hmotnost v kg:	86,4

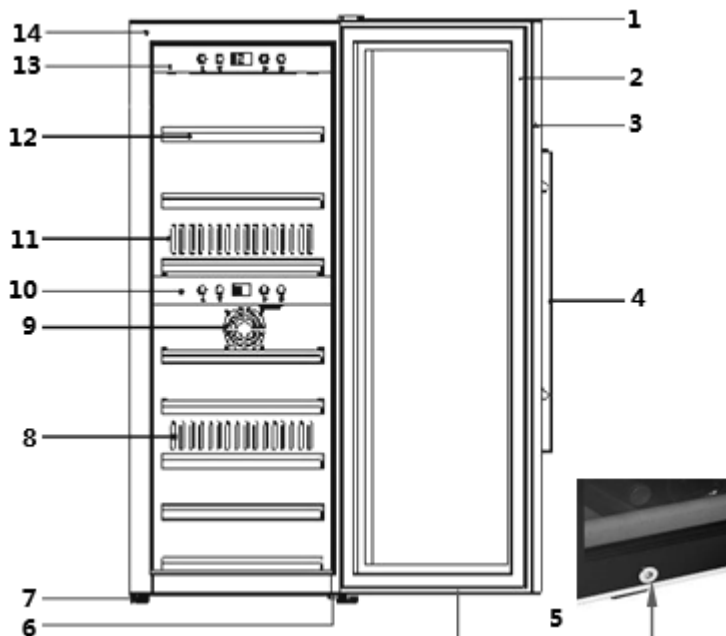
Technické změny vyhrazeny!

4.2 Funkce zařízení

Zařízení je určeno pro chlazení a uchovávání lahvového vína v restauracích a barech.

Dvě samostatně nastavitelné teplotní zóny a skleněná tabule s UV filtrem zaručují optimální uchovávání a prezentaci bílého a červeného vína.

4.3 Přehled podsestav zařízení



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Horní krytka závěsu | 2. Těsnění dveří |
| 3. Rám dvířek (uzamykatelný) | 4. Úchyt dvířek |
| 5. Zámek | 6. Spodní závěs s nožkou (výškově nastavitelný) |
| 7. Nožky (3x) | 8. Výstup teplého vzduchu |
| 9. Přívod vzduchu | 10. Spodní ovládací panel |
| 11. Výstup studeného vzduchu | 12. Dřevěné police: 7 kusů (700131) / 8 kusů (700132) |
| 13. Horní ovládací panel | 14. Plášť |

Další příslušenství (není součástí dodávky)



Prezentér lahvéového vína 2Z 126FL

Materiál: dřevo

Barva: borovice

Kapacita: max. 6 lahví

Prezentace lahví:

- horizontální
- úhel asi 25° (nastavení prezentéru)

Vlastnosti: zaměnitelný s policemi chladničky na víno 2Z 126FL / 700131

Rozměry:

š. 505 x h 438 x v. 30 mm

Hmotnost: 1,1 kg

Č. zboží 700135

Prezentér lahvéového vína 2Z 180FL

Materiál: dřevo

Barva: borovice

Kapacita: max. 6 lahví

Prezentace lahví:

- horizontální
- úhel asi 25° (nastavení prezentéru)

Vlastnosti: zaměnitelný s policemi chladničky na víno 2Z 180FL / 700132

Rozměry:

š. 505 x h 530 x v. 30 mm

Hmotnost: 1,1 kg

Art. č. 700137

CZ

Dodávka bez dekorace!

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Neucpávejte ani nezakrývejte větrací otvory na zadní straně zařízení.
- Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od stěn a jiných předmětů.
- Zařízení nestavějte na místa s vysokou vlhkostí vzduchu. Příliš vysoká vlhkost může negativně ovlivnit chladicí výkon zařízení v následku námrazy ve výparníku.
- Zařízení instalujte pouze v prostorách s okolní teplotou v rozsahu 16 °C až 38 °C.

Instalace a obsluha

- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Zařízení se dodává se 3 velkými nožkami a malou výškově nastavitelnou. Malou nožku vyrovnejte tak, aby zařízení stálo ve vodorovné poloze a nepřevrátilo se.

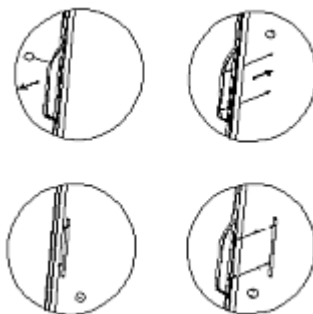
Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před prvním použitím nechte zařízení aklimatizovat alespoň 12 hodin, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 15 minut.

5.2 Obsluha

Přípevnění dveřního úchytu

1. Před prvním použitím připevněte přiložený úchyt z nerezové oceli ke dveřím zařízení.
2. Chcete-li odkrýt montážní otvory, posuňte do strany gumové těsnění na vnitřní straně dveří.
3. Úchyt namontujte na dveře pomocí přiložených šroubů.
4. Pak dejte těsnění zpět do správné polohy.

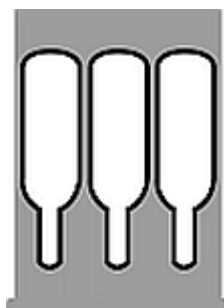


Obr. 1

Před prvním použitím

1. Před prvním použitím vyčistěte zařízení a příslušenství uvnitř i vně vlažnou vodou a měkkým hadříkem. Kromě toho dodržujte pokyny uvedené v kapitole 6 „Čištění“.
2. Pak zařízení a příslušenství důkladně osušte.
3. Vložte dřevěné police do zařízení.

Dřevěné police:



normální police



spodní police

Poloha dřevěných polic závisí na velikosti a typu lahví.

Instalace a obsluha

Každou dřevěnou polici můžete vyjmout pro uložení např. větších lahví.





1. Nejprve vyjměte láhve z dřevěné police.
2. Pak dřevěnou polici lehce nadzvedněte a vytáhněte ji (bude-li to nutné, nejprve uvolněte šrouby).

POKYN!

Dávejte pozor, aby dřevěné police správně zapadly, než na ně postavíte láhve. Ujistěte se, že láhve jsou rovnoměrně rozmístěny v zařízení.

Ovládací prvky a displej



-  Tlačítko pro zvýšení teploty
-  Tlačítko pro snížení teploty
- A** Digitální displej
-  Tlačítko LED vnitřního osvětlení
-  Tlačítko ZAP/VYP

CZ

Zapnutí zařízení

1. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
Teplotní zóny chladničky na víno můžete ovládat samostatně pro každou zónu pomocí ovládacích prvků.
2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na horním ovládacím panelu.
Zapne se zařízení a horní teplotní zóna.
3. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na spodním ovládacím panelu.
Zapne se spodní teplotní zóna.
Na digitálních displejích se zobrazuje aktuální vnitřní teplota pro příslušnou teplotní zónu.

Nastavení

Tlačítka  a  umožňují nastavit teplotu mezi 5 °C až 20 °C v horní a spodní teplotní zóně.

Naše doporučení pro teplotu:





- pro bílé víno: 6 °C až 10 °C
- pro červené víno: 12 °C až 18 °C

1. Pokud chcete používat obě teplotní zóny, nastavte teplotu horní zóny na teplotu nižší než ve spodní zóně.
2. Pokud chcete používat pouze jednu zónu, vypněte spodní teplotní zónu tlačítkem ZAP/VYP na spodním ovládacím panelu.
3. Nechte zařízení dosáhnout nastavené teploty a pak vložte láhve s vínem do chladničky na víno.

POKYN:

Pamatujte, že při maximálním naplnění komor musí zařízení pracovat o něco déle, než dosáhne nastavené teploty.

CZ


4. Současným stisknutím dvou tlačítek  a  na 5 sekund můžete přepínat mezi indikací teploty ve °C a °F.
5. Pomocí tlačítek  a  můžete nastavovat teplotu s přesností na 1 °C.

Teplota v zařízení závisí na okolní teplotě, počtu uchovávaných lahví a nastavené teplotě.

Zařízení je také vybaveno ohříváním, díky kterému při nižší okolní teplotě může zařízení udržovat teplotu vína na úrovni připravené ke spotřebě.

Vnitřní LED osvětlení

Vnitřní LED osvětlení můžete zapínat a vypínat zvlášť pro každou komoru. LED lampa je umístěna na stropě každé komory.

1. Chcete-li zapnout nebo vypnout vnitřní LED osvětlení, stiskněte tlačítko  na příslušném ovládacím panelu.



Vypnutí zařízení

1. Pokud zařízení již nebudete používat, vypněte jej pomocí tlačítek ZAP/VYP na obou ovládacích panelech a pak jej odpojte ze zásuvky (vytáhněte zástrčku!).

6 Čištění a údržba

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

CZ

6.2 Čištění

1. Zařízení čistíte pravidelně.
2. Před čištěním vytáhněte ze zařízení láhve vína a zatím je uložte na chladné místo.
3. Při čištění jednotlivých součástí dodržujte následující pokyny.

Vnitřek zařízení

1. Vnitřek zařízení vyčistěte vlažnou vodou s jemným čisticím prostředkem a měkkým hadříkem.
2. Dřevěné police vyčistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Bude-li třeba, vyjměte je.
3. Pak vyčištěné povrchy důkladně osušte měkkým hadříkem.

Těsnění dveří

1. Dveřní těsnění čistěte měkkým, vlhkým hadříkem.
2. Aby se dvířka zařízení správně zavírala a zařízení správně fungovalo, ujistěte se, že dveřní těsnění je čisté.

Kryt

1. Vnější stranu zařízení vyčistěte měkkým hadříkem navlhčeným ve vlažné vodě a jemným čisticím prostředkem.
2. Zařízení důkladně osušte měkkým hadříkem.

6.3 Údržba

Odtahový otvor / ventilátor

Účinnost chlazení může snížit nahromaděný prach nebo jiné nečistoty, ucpávající odtahové otvory.

1. Je-li to nutné, vysajte odtahový otvor vysavačem.

Nádobka na kondenzát (K)

1. Kondenzovanou vodu pravidelně odstraňujte z nádoby na kondenzát (K) pomocí houby.

Nádobka na kondenzát (K) se nachází na zadní straně zařízení, v pravé spodní části.



Ruční rozmrazování

1. Zařízení rozmrazujte minimálně každých šest měsíců.

VÝSTRAHA!

Při častém otevírání dvířek zařízení provádějte rozmrazování častěji.

2. Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Pak proveďte ruční rozmrazení zařízení.
4. Věnujte pozornost nádobce na kondenzát (K) a bude-li třeba, odstraňte vodu nahromaděnou při rozmrazování.

7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Síťová zástrčka není správně vložena.	Zástrčku vytáhněte a vložte správně do zásuvky
	Poškozená pojistka	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
	Poškozená zásuvka	Zařízení připojte do jiné zásuvky
	Poškozená síťová zástrčka	Kontaktujte servis
Nedostatečný chladicí výkon, zařízení nedosáhne nastavené teploty	Teplota je špatně nastavena	Zkontrolujte nastavenou teplotu nebo ji změňte
	Dvířka nejsou úplně zavřená nebo jsou příliš dlouho otevřená	Zavřete dobře dvířka, dobu otevření dvířek omezte na minimum
	Dveřní těsnění je poškozeno nebo deformováno	Kontaktujte servis
	Špatná cirkulace vzduchu kolem zařízení	Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo jiných předmětů
	Příliš vysoká okolní teplota	Okolní teplota v místě postavení musí činit 16 °C až 38 °C

Porucha	Možná příčina	Řešení
Zařízení vibruje	Zařízení nestojí na rovném povrchu	Zařízení postavte na rovný povrch
Zařízení pracuje příliš hlasitě	Uvolněné prvky (např. matice/šrouby)	Zkontrolujte všechny šrouby a matice, bude-li třeba, utáhněte je
	Zařízení nestojí na rovném povrchu	Zařízení postavte na rovný povrch
	Zařízení se dotýká stěn nebo jiných předmětů	Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo jiných předmětů
Dveře se nezavírají správně	Zařízení nestojí na rovném povrchu	Zařízení postavte na rovný povrch
	Dvířka nebyla správně připevněna	Kontaktujte servis
	Dveřní těsnění je opotřeбенé	Kontaktujte servis
	Dřevěné police sklouvávají nebo nejsou správně umístěny	Dřevěné police správně připevněte ve vnitřní komoře
Na digitálním displeji se nic nezobrazuje	Regulátor teploty je poškozen	Kontaktujte servis
	Poškozená síťová zástrčka	
Na digitálním displeji se zobrazí symbol „Lo“.	Problém v destičce plošných spojů	Kontaktujte servis
Tlačítka nefungují	Regulátor teploty je poškozen	Kontaktujte servis

Porucha	Možná příčina	Řešení
Kompresor nelze spustit	Pokožová teplota je nižší než nastavená teplota	Udržujte okolní teplotu v místě postavení
Rosa na povrchu zařízení	Příliš vysoká vlhkost vzduchu v místě postavení	Rosu osušte měkkým hadříkem
Kondenzát v chladničce	Dvířka zařízení byla otevřena delší dobu nebo se příliš často otevírají	Dvířka nechte zavřená co nejdéle
Porucha E2		Kontaktujte servis

Následující známky nejsou poruchou:

Různé zvuky během provozu ze zařízení jsou normální a nenaznačují poruchu:

- Šplouchání, bublání a hluk pocházející z chladiva, které cirkuluje v chladicím systému.
- Při zapnutí kompresoru se ozve krátké, hlasitější vytí/zavytí nebo kliknutí, čímž se ve vnitřku zařízení obnoví nastavená teplota.

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.